

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt,  $\frac{1}{2}$  évre 8 frt,  $\frac{1}{4}$  évre 3 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt,  $\frac{1}{2}$  évre 7 frt,  $\frac{1}{4}$  évre 3 frt 50 kr. 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETESEK: 6-hasábos petit sor egyszer 8 kr, minden következőnél 6 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyilttér sora 20 kr.

## KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDATARSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

## Felsülés.

Arad, január 23

Midőn Apponyi Albert gr. az ő hiveit, köztük majdan kir. tanácsos és főispán jelöltek, vidéki hadait Budapestre haditanácsra gyűjti, akkor a nemzetinek csufolt jezsuita párt ügye a hatalom-éhes vezérek vérmes reményeihez képest mindig forduló ponton áll.

A napokban megint teljes számmal felvonultak a hivek sürgős tanácskozásokra vezérük köré, a ki isten tudja hányadikszor húzta már sokat mondó sürgönyök alakjában végig a hitegetés mézes madzagát türelmetlen bajtársainak epekedő ajkain.

A forduló pontot a jelen esetben az Atzél Béla báró segítségével inszszemirozott szöktetési kísérlet váratlan sikere s azon kérdés képezte, hogy immár a szabadelvű párt s vele a kormány megbukván, milyen utak és módok volnának szemellett tartandók és követendők, hogy Apponyi és az ő követői az átkos szabadelvű párti rezsim által gazdag- és hatalmassá tett Magyarország kormányát átvehessék és a konczon a hozott áldozatok és tanusított érdemek arányában megosztakozhassanak?

Most vagy soha! Addig kell a vasat ütni míg meleg; és nincs is mit csodálni, ha Apponyi most hirtelen neki fohászodik, mert hiszen elég hosszú ideig kovácsolta hidegen és hasztalan a szerencsét. Igaz ugyan, hogy még mindig kevesen vannak pártbeli számuk szerint, de az nem akadály, csak legyen kilátás;

a hol buza van, repülnek oda csakhamar madarak is, és Apponyi gr. gondoskodott róla, hogy szigorúan körülírt elvek rongya ne fityegjen a főhadiszállás előtt *madárijesztőképen*, hanem gyűlhessenek háborítatlanul minden féle fajtából a szóró hely körül: Kossuth közjogi elveit valló függetlenségek, Apponyisták, negyed és félliberális Szapáryisták, aulikus feudalisták, Rómára esküvő klerikális ultramontanok, stb. stb. mind mind kívánatos és kedvesen látott szövetséges társai és hathatós támaszai ok az Apponyiéknak, s velük a magyar nemzet bőrere spekuláló személyes politikának. Sőt még az erőszegett reverzalisták is a nagy hadvezér sátrának büvkörében visszanyerik elvesztett politikai karakterüket és hatóképességüket, s a mi megférhetlen, a mi kislejtezendő a korrumpált szabadelvű pártból, az megtisztul az Apponyizmus személyes gyűlölettel lángoló tüzeiben.

Es minden úgy ment, mint a karikacsapás, Apponyi, Atzél, Tibád, Péchy, Hock, Ugron, Polonyi, Bartha, Vajay bármi tarka hadat képezzenek is együtt, mégis a szabadelvű reformok ellenzése, az elvcsavarás és politikai nihilismus, a hatalomvágy és személyes gyűlölet jelében egyikük és együtt szavaznak még olyan ügyben is, mint az Abrányi féle lopott okmányok kérdése. Sőt mint az minden jelből kitünőleg előre látható volt, mint azt lapunkban annak idején nyíltan ki is mondtuk, s miként a jól értesült félhivatalos bécsi „Pressé”-nek egy budapesti tudósítása végleg megerősíti, a szövetséghez Szapáry is csatlakozik az ő pártjával, melynek kiválása a szabadelvű párt-

ból bizonyára nem ennek a kilátásnak előleges számba vétele nélkül történt.

Gazdag rügyedésnek indult tehát az Apponyi uborkafája, midőn a legutóbbi fordulat alkalmából megtartott nagy haditanácsra s a küszöbön álló döntő ütközetre egybegyűjtötte a magyar provincia generális a hivat és köztük a mezei jezsuitákat is. A képviselőház hétfői ülésére volt a kormányt megsemmisítendő csapás előkészítve. Ekkorra volt kitűzve Abrányi mentelmi ügyének tárgyalása, s bár az efféle ügyek természetüknél fogva nem képeznek pártkérdést, az ellenzék az „egyéni szabadság” szent nevében nem csak azzá tette, hanem még azon ellenzéki képviselőket is, kik a mentelmi bizottság tárgyalásán józan ítéletüket követve a többség nézetéhez csatlakoztak, most a bizottsági javaslat ellen kényszerítették állást foglalni, a mint hogy ellene is szavaztak.

A jezsuita lapoknak jutott a feladat a győzelem sikere iránti bizalmat növelni a hivek szívében és hangulatot csinálni a nagy események bekövetkeztére. A B. H. már pénteki számában hamisítatlan krokodilus könnyekkel elsiratta ünnepélyesen a kisebbségre jutott s bukóban levő kormányt és szabadelvű pártot, ezeket s hasonlókat mondván a többi közt róla: „Itt fekszik, vonaglik összegörnyedve a maga ásta veremben”. Sajnáljuk ezt a kormányt, melynek több tagjában sok képesség erő és akarat nem sikertelenül szolgálta az ország érdekeit. Ilyen elismeréssel csak a nevető örökös szokott szólani a halotról.

De még érdekesebb a mint a derék jezsuita organum a továbbiakban mond a szabadelvű pártról:

## Az „Aradi Közlöny” tárczája.

### A muzslai harangok.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Írta: Rettár Sándor.

(Folytatás.)

II.

Fejükön tulipános kendő, kaczkiasan menyecskeken hátrakötve, a ruhájok oldalvást ügyesen csipőre gyűrve, a kezükben tarkára mázolt, füles korsót tartva — imádkoztak.

Mert valóságos imádság számba megy ez faluhely, ha az asszonyok összegyűl a faház, gémes kútnál s egymással meghányják a falubeli dolgokat. Olyan gyakori ez, mint az imádság; ezt ép oly kevéssé mulasztják el, mint amazt.

Van egy fő-főszónokuk, rendesen egy már felszántott arozu öreg banya, ez valóságos telefon. Talán még különb annál. Nincs az az újság a faluban, de sőt a hetedik faluban sem, amit ez ne hozzon.

Hogy a Sárga Rézi szereti az itókat, hogy a Ragyas Lidi minden este tejbe mosdik, hogy a Patka Julis tehene kétfejű borjut ellett, s a jó ég tudná elősorolni azt a sok világraszóló hirt, amivel naponként tömi az asszonyok amúgy is kíváncsi begyét.

Szegény, jó muzslaiak, mikor csak egy

harangjuk volt az istenházában, mennyit panaszkodtak, hogy irigykedtek a szomszéd fabéliekre, mert azoknak már akkor három volt. Pedig kitesz ez a vén boszorka akár tízért is.

— Hát azt hallották-e kigyelmelek, hogy a Szita Terka otthagya az urát?

— A Szita Terka? Ugyan ugye. Azt az áldott jó embert? azt a . . .

— Azt bizony. Otthagya. Aztán meg hogy azt se mondta, hogy befellegzett. Este még megétette a kicsinyeket, kiszolgálta a háza tájékát, reggelre aztán hült helye. Azóta az ura hiába várja, mint a . . .

— A Szita . . . De hát aztán mi lelte azt az asszonyt?

— Mi lelte, mi lelte, hát a szeretője után futott, a Juhász Bandi után. Mikor látta a jó Szita Márton, hogy settenkedik az asszony után, elkergette a szolgálatból. Most aztán keresheti az asszonyt is, mint akár Csorba uram a . . .

Itt a szájához kapott a vén kerepelő s körülnézett, hogy nem hallotta-e senki.

A hálás közönség kidülledt szemekkel, nyitva felejtett szájjal bámult reá kétségbevonhatlan tanujelűl annak, hogy ez az utolsó szó nagy benyomást gyakorolt rájuk.

— A Csorba uram . . . a Bálint . . . a bíró . . .

— Pszt, lassan hugaim, a kútnak is le-

hetnek fülei, aztán nem jól járnánk, ha valami kistulne belőle. Mert hát . . .

— Mondja már, kezdje már.

— Kezdem már no. Csak ne ránczígálatok, mint egy harangkötelet. Hát . . . hát . . . hallották-e kigyelmelek, hogy bíró uramnál is kutya jár a kertbe?

— Ne mondja nénemasszony. Csak nem a menyecske . . .

— De biz a. Hej mást mutat ám az a piros orcsája, mint a szive-mája. Nem hiába vénült meg ez a két szem itt, hogy ne látta oda be is, ahol nincs tükör. Aztán meg a jelek, a jelek. Hát nem látták kigyelmelek, mikor a templomba ment az a cizifra násznép, ujjongva, notázva, a tiszta, kék égen egyszer csak villám futott végig, pedig akkora felhő sem volt rajta, mint az öklöm.

Aztán meg, mikor ott bent elmondták a holtomiglan-holtodiglant, egy csuf, fekete varju repült a torony keresztjére.

— Igaz a. A tarka cziczám is aznap egy-re nyivákolt, mint a nyügös gyerek, pedig ez már csak jót nem jelent. Megjósolta ez az okos állat a Juczi borju halálát is. Már én tudom.

— Meg a bíró uram sorsát is Magda hugom — vigyorgott a vén harang. De ugy kell a bolondjának, nem csak hogy felneveli azt az ágról szakadt mákvirágot, azt a senki gyereket, kiről azt sem tudja, hogyan poty-

„Mint többség nem létezik többé — az ellenzék kegyétől függ bármely perczen a leszavaztatása. Odáig jutott, hogy ha ma vagy holnap valakinek eszébe jut formulázni egy bizalmatlansági szavazatot a kormány ellen s a Ház elé terjeszteni, — a válság legott kitörhet.»

Es ezen készülődésekkel szemben a szabadelvű párt azt tette, hogy értekezletén kimondotta, miként a döntés tárgyát, az erópróbát képezendő mentelmi ügyet elveihez képest nem tartja pártkérdésnek, szavazhat mindenki tetszése szerint a hogyan és a hova akar. Es tényleg szavazott is egyöntetűen mint egy ember az egész ellenzék és velük a szakadár Atzél-Szapárysták, és — a szabadelvű párt álláspontja győzött ötven szótöbbséggel.

Képzeltető, hogy ez után a döntő ütközet után Apponyi nem ugyan egy fejfel — mint hível szokták mondani — hanem egy orral nagyobbodva került ki; a mezei hadak pedig azzal a szomorú tudattal térhetnek haza, hogy még nem vernyad a jezsuitáknak Magyarországon.»

## BELFÖLD.

### Apponyi-Szapáry fuzió.

A Presse-nek sürgönyzik Budapestről, hogy hír szerint Apponyi Albert gróf pártja s a szabadelvű pártból kilépett képviselők közt tárgyalások folynak az iránt, hogy ez utóbbiak belépjenek a nemzeti pártba. Szapáry Gyula gróf állítólag nincs ellene a fuzió eszméjének. A kilépettek még nem alakítottak ugyan külön pártot, de külön klubjuk van.

### A házassági jog.

A házassági jogi törvényjavaslat tárgyalását ma tartandó ülésében befejezi a képviselőház igazságügyi bizottsága s egyuttal szövöző albizottságot fog kiküldeni az elfogadott módosításoknak a törvényjavaslatba való beiktatására. Külön ülésen fogja a bizottság tárgyalás alá venni az uralkodóház tagjaira vonatkozó intézkedések felvétele iránti kérdést s a Horvátországra való tekintettel felveendő rendelkezéseket. A bizottság jelentése legkésőbb a jövő hó legelső napjaiban a ház asztalára kerül.

tyant a földre, hanem még hitestársul veszi. Most meg mig ő fárad, dolgozik, hogy az asszony mennél czifrában járjon, addig a menyecske összeszűri a levét azzal a Jóska gyerekekkel.

Esteledett.

A gulya kolompja feloszlatta a gyűlést. Sietett mindenki haza a tehenet megtejni, az estvélt elkészíteni.

Mindegyiknek arcán jóleső boldogság ült, jelül, hogy a mai nap eredményével fölöttébb meg vannak elégedve.

A meghurczolt Erzsike pedig ezalatt ott-hon ült kis kamrájában s font. Várta az urát. Már reggel távozott, azt mondta, dolga van a másik faluban s estvére megjön. Az orsó pergett kezében s hogy el ne unja magát így egyedül, hát dalolt mellé édes-bus nótákat. Eszre sem vette, hogy öreg este lett. Bele is fáradt már, letette az orsót s nézett ki a csillogos éjszakába.

Egyszer megkopogtatta valaki az ablakot. Ez az ura. Orvendve ugrott az ablakhoz, kinyitotta s kinézett. Ijedten kapta vissza fejét. Nem az volt.

— Ne ijedi meg Erzsi. En vagyok. Anyyira félsz tőlem?

— Mit akar kigyelmed? Miért háborgatja éjnek idején becsületes emberek házat?

— Erted jöttem Erzsi, hogy lássalak,

## A megszorult képviselő.

— A választópolgárok akciója. —

Ugy látszik, a szabadelvű választók nem veszik oly könnyen, mint ama képviselő urak kik szabadelvű programmal választatták meg magukat és most ehhez hűtlenné válván, kiléptek a pártból. Ezt bizonyítja Fiume városa szabadelvűpárti választóinak meetingje, s ezt bizonyítják a következő újabb tudósítások.

Alsó-Kubin képviselőválasztó polgársága folyó hó 24-ére nagyobb arányú értekezletet hívott egybe azért, mert Kubinyi Arpád a szabadelvű pártból a nélkül lépett ki, hogy erről választóit eleve értesítette volna, daczára annak, hogy liberális programmal alapján egyhangulag választották meg.

Losonczról írják: A hír, hogy gróf Gyürky Abraham kilépett a szabadelvű pártból, a losonczai választó-kerület, de főleg Losoncz város polgárait legkinosabban lepte meg, sőt felháborította. A nemes gróftól kétszer egymásután választotta meg egyhangulag a kerület, mert bizott benne, hogy a választók szabadelvű érületének lesz mindenkoron képviselője; s midőn a legutolsó választás után nyomban a zsidók küldöttsége a vallási reformok ügyében álláspontjára vonatkozólag kérdést intézett hozzá: gróf Gyürky csodálkozását fejezte ki, hogy intencióiban kételkednek, midőn egész multja kezeskedik arról, hogy a kormányt csak azon esetben fogja támogatni, ha az egyházi kérdésekben a valódi liberalizmust juttatja érvényre.

Losoncz városát annál érzékenyebben érte a csalódás, mert a városi képviselőtestület egyhangulag szavazott bizalmat a kormánynak egyházpolitikai reformprogramjára s e város volt Nógrádmegyében a liberális zászlónak előharozosa, mindig abban a meggyőződésben, hogy országos képviselője a kormány egyházpolitikai javaslataival teljesen egyetért. Hisz' a zsidó-keresztény házasságnak emlékeztető főrendiházi vitájában Gyürky Abraham gróf, mint Nógrádmegye főispánja hangoztatta a katolikus főpapok ellen a legkiméletlenebb fenyegetést: a papjáváka secularisatióját.

Hogy mi birta rá a nemes gróftól a régi zászló elhagyására, e szelid köpenyforgatásra senki sem tudja. De a választó polgárok méltatlankodásának folyton hallható hangjai nagyon valószínűvé teszik, hogy gyűlést fognak

hogy halljam a szavadat. Mert elvetted az eszemet. Elraboltad a szívemet.

— Ne beszéljen így kigyelmed. Nem lop-tam, nem raboltam én senkitől semmit. De ha kigyelmed becsületes ember, hát ne ólalkodjék a tisztességes asszony háza tájékán, hogy hirbe hozza.

— Ne hányd szememre Erzsi, hogy szerlek. Nem bírok a szívemmel. Rabja lettem a te szép szemednek — s megfogta a kezét. Viasszahuzta.

— Mit akar kigyelmed? Meglátja valaki, aztán...

— Hát gyere ki angyalom csak egy szóra...

— Jóska! kend tudja, hogy nekem uram van, kend tudja, hogy az uramat szeretem, hát hogy beszélhet ilyet. Azt akarja, hogy megcsaljam?... Nem megyek.

— Erzsi én elepedek érted!

— Nem megyek!

— En elbujdosom messze, hogy hirt sem hallasz felőlem, leszek kapczabetyár, szegény-legény — miattad!

— Nem megyek!

— Erzsi én, én elveszitem, én megölöm magam!

— Kimegyek.

Kendőt vett magára s lassan, nesztelenül kiment a tornácra. Nagyon félt. Pedig nem volt itthon az ura. (Vége köv.)

hirdetni, s állást foglalnak képviselőjük magatartásával szemben.

## ORSZÁGGYÜLÉS.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —  
Budapest, január 23.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Eszterházy, Josipovich Géza, Hentaller Lajos.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Bethlen.

Hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét. Andreánszky Gábor br. előadó bemutatja a gazdasági bizottság jelentését a ház számadásairól és Maszák Hugó gyorsíró nyugdíjaztatásáról.

Annak idején napirendre tűzik.

### A földmívelési bizottság előadója.

A napirend előtt Andreánszky Gábor br., mint a földmívelési bizottság tagja azt panaszoja, hogy a bizottság meghívta őt is az előadó megválasztására a bizottság rendes termébe. Szóló Vásárhelyi László tagtársával megjelent, de a bizottságot nem találta ott. Csak másnap értesült arról, hogy az előadót a ház folyosóján választották meg.

Darányi Ignác: Ez nem igaz!

Andreánszky Gábor br. Nekem Fejér Miklós mondta. És épen azért én nem tekintem Kabos Edét (Derűtség. Felkiáltások: Ferencz) a bizottság előadójának. (Helyeslés a baloldalon.)

Darányi Ignác magához az ügysző nem szól, mert előzményeit nem ismeri, de arról hogy a választás nem a folyosón történt biztosíthatja. Maga jelen volt az elnöki társalgóban, amikor ott megjelent Bethlen András gr. a bizottság tagjaival. Szóló távozni akart, de azt mondták, hogy maradjon. Ekkor látta, hogy az előadó választása ott folyt le. Erre vonatkozott közbeszólása s a mondottakkal közbeszólását igazolta. (Élénk helyeslés a jobboldalon.)

Bethlen András gróf földmívelési miniszter elismeri, hogy Andreánszky Gábor bárónak igaza van, de utal arra, hogy sokszor fordul elő eset, amikor a bizottságok tagjai nem találják egymást s ilyenkor az elnöki társalgóban verődnek össze. Ez történt most is, de minden czélzatosság nélkül. Ha pedig ez ellen kifogás van, az sem áll utjában annak, hogy a bizottság újra megválassza az előadót. (Általános helyeslés.)

Attértek a napirendre.

### Abrányi Kornél mentelmi ügye.

Chorin Ferencz nem polemizálni akar, de kénytelen, mint a mentelmi bizottság elnöke ebben az ügyben egy és más felvilágosítást adni. A fenforgó esetet a bizottság minden pártszemponttól menten bírálta meg és e bírálatnál nem látott a fenforgó esetben politikai zaklatást. Az ügyesség kérésére nem tartotta a bizottság megtagadhatónak, hogy az ügyet kellőleg tisztázhassák. Valótlán az az állítás, mintha a bíró Abrányi szerkesztőségben törvénytelenül jelent meg. A bíró megbízott a vizsgálat vezetésével és az ügy felderítése érdekében neki kötelessége volt megjelenni a szerkesztőségben, mert joggal feltehető, hogy a bűnjel ott van. Az nem igaz, hogy itt legfőbb csak sajtóeljárásról lehet szó. Itt sajtóeljárásról egyáltalán nem lehet szó, mert Abrányinak joga volt azt a hozzáfűttatott iratot közzétenni. Itt csak tényleg megindított eljárásnak van helye, mert azt az iratot ellopták; azon irat hivatali titkot képezett és a hivatali titok megsértését üldözni és büntetni kell. Es mintán ennek az ügynek tisztázásában Abrányi ellene szegült a hivatalos közegnek, a mentelmi bizottság határozata helyes és kéri annak elfogadását. (Helyeslés jobbfelel.)

Olay Lajos félreértett szavait igazítja helyre, és meggyőződése az előbb mondottak-

kal szemben az, hogy itt tényleg a sajtótörvény flagrns megsértéséről van szó. (Helyeslés balfelől.)

Szalay Károly olvasta és tanulmányozta az aktákat és ezekből azt a meggyőződést merítette, hogy igaztalanul kéri Abrányi mentelmi jogának felfüggesztését. Ezért nem helyeselte ő a mentelmi bizottság határozatát és ezért írta alá a bizottsági véleményt. Mindaz, ami itt e vita folyamán elmondott, csak megerősítette meggyőződését, amelle van ma is, hogy itt a zaklatás mérve fennforognak és épen ezért nem adja ki Abrányi Kornélt. (Helyeslés balfelől.)

Makfalvay Géza abból indul el, hogy a vizsgálóbíró helytelenül és törvénytelenül járt el. Abrányi Kornél nem követte el a bíróság elleni erőszakot, sőt ellenkezőleg alkotmányos jogával élt, midőn ellene szegült saját helyisége felkutatásának. Ezért nem fűggeszti fel a mentelmi jogot. (Helyeslés balfelől.)

Gyürky Abrahám gróf szerint a mentelmi jog azért adatott meg a képviselőnek, hogy politikai és egyéb zaklatásoktól megóvja. Ő ebben az esetben zaklatást lát s a mellett szavaz, hogy Abrányi ki ne adassék. (Helyeslés a baloldalon.)

Elnök ezután a vitát bezárta és szavazás alá bocsátotta a kérdést. Miután pedig névszerinti szavazást kértek, azt elrendeli. A szavazás eredménye a következő: 449 igazolt képviselő közül 145 igennel, 108 nemmel szavazott; 195 képviselő távol volt. E szerint 37 többséggel Abrányi Kornél mentelmi jogát felfüggesztették és Károlyi István gróf indítványának második pontját elvetették. Károlyi indítványából csak az első részt fogadták el.

#### Zichy Herman mentelmi ügye.

Krajtsik Ferencz előadó ismerteti Zichy Herman gróf mentelmi ügyét, s ajánlja a bizottság jelentését, mely szerint Zichy Herman gróf mentelmi joga felfüggesztendő. (Eljenzés.)

Szólan senki sem kíván, elnök kimondja, hogy a Ház a bizottság jelentését elfogadta.

Elnök jelenti aztán, hogy miután a mezőgazdaságról és mezőrendőrségről szóló törvényjavaslat tárgyalása lenne napirenden, de a bizottságnak új elnököt kell előbb választania, az a javaslat a mai ülésen még ne tárgyalassék. (Helyeslés.) Kéri azután a Házat, hogy az személyes körülményeit figyelembe véve egyezzen bele, hogy a legközelebbi ülés pénteken tartassék meg. (Helyeslés.)

A ház elfogadta az elnök javaslatait. Ülés vége d. u. háromnegyed 1 órakor.

#### IDŐJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órakor 765.4 milliméter. délután 2 órakor 763.6 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor  $C^{\circ} + 0.4$ , délután 2 órakor  $C^{\circ} + 7.6$ . Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 4, délután 2 órakor DK. 5. Felhőzet: reggel derült, délután derült. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

#### Ünnepeljünk!

— A mai Jókai jubileum. —

Nem a nap, az ég e gyorslábú futárja hint világot ma az ünneplő Aradra, de a te lángelméd ténysugára, a te babérkoszoruzta, tejedelmek glóriája — mester.

Félszázad alkotásai tettek nagygyá, ünneplé, nemcsak a maroknyi magyarság, de az egész művelt világ előtt, mely épen oly bámulattal viseltetik irántad, mint amennyi rajongással csügg szellemed óriása alkotásain.

Most, midőn mindenki csak téged ünnepel, Arad társadalma sem maradhat hátul, le kell, hogy lerója hálatartozását veled szemben, és pedig oly módon, mely méltó legyen toldad hatalmához, érdemeid nagyságához, személyed, szeplőtelen tisztaságához.

Ragyogó pályafutásod méltatásához mi, kik nagyobb küzdelmekre hivatva aligha vagyunk, kicsinyeknek éreztük magunkat.

De minek is az? Hisz mindenki ismeri a pályát, mely „Hét közna poka”-kal kezdődik, és vezet egy emberöltőt a mai nap ünnepehez. Mindenki tudja Jókai-nak a nemzet koszorúsának életét, mely a sok tövis után

csak most termett rózsát annak, ki hajdanán ott volt a csaták morájában, ott volt, hol a legmagasztosabb eszme, az egyenlőség, testvériség és szabadság érdekében küzdöttek legjobbjaink, ott a nemzet gyászában, mint lesújtott — hontalan.

S tolia akkor szólt legbübajosabban. A könyáztatott papíron futó, fekete betűkben a nemzet keserve sirt, a telánczolt oroszlán haragja reszketett, a lánglelkű dainok buzdító szózata csegett!

A nemzet megrázkodott.

Uj világban ujra született.

S ebben nagy az érdeme a jubiláns írónak, ki ezelőtt ötven évvel fogta kezébe ezt az aranytollat, melynek hosszú, igen hosszú léteért egy nemzet küld buzgó fohászt a magyarok istenéhez.

Ma a parányi nemzet egy parányi része, Arad város fog ünnepelni, és pedig délelőtt a városház disztermében, este pedig a színházban.

A városházi tünnepegy műsora ez:

1. Elnöki megnyitó, elmondja: Sallai Béla dr. egyesületi alelnök.

2. „Szózat” Kertai Ede tanár vezetése mellett énekl az aradi áll. tanítóképző intézet ifjusága.

3. „Jókai Mór” óda, írta: Decsy Géza tanár, szavalja: Szakács Andor színművész.

4. Emlébeszéd írta és felolvassa: Jánosy Béla dr. tanár.

5. „Hymnus” Kertai Ede tanár vezetése mellett énekl: az áll. tanítóképző intézet ifjusága.

6. Zárszó, elmondja: Sallai Béla dr. egyesületi alelnök.

#### IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Január 24. —

Hőszűnyedés. — Helyenként csapadék. — Változó felhőzet.

#### Arad és a millennium.

— A kerületi bizottság tagjai. —

Lukács Béla kereskedelemügyi miniszter tegnap küldötte meg Aradra az 1896-ik évi ezredéves országos kiállítás aradi kerületi bizottsága tagjainak jegyzékét. E jegyzékben beune foglaltatnak már azok is, kiket a bizottságba az országos bizottság elnöke nevezett ki.

Az aradi kerületi bizottság székhelye Arad. Működési területe: Arad, Békés, Csanád és Hunyad vármegyék; Arad szab. kir. város.

A kerületi bizottság elnöke: Fábián László, Arad vármegye és Arad szab. királyi város főispánja. Alelnökök: Grünwald Ferencz, az aradi keresk. és iparkamara elnöke. Gr. Zselénszky Róbert, orsz. képviselő, nagybirtokos és az aradi gazd. egyeslet elnöke. Előadó: Dr. Marchall Lajos, az aradi keresk. és iparkamara és az aradi gazdasági egyeslet titkárja.

Tagok: I. Hivatalból. I. Az aradi kereskedelmi és iparkamara a) alelnökei: Elás Armin (kereskedelmi osztály.) Mikolits Péter (iparosztály.) b) beltágjai Barth Lajos, Bauer Gyula, Csathy Nándor, Gyulai István, Hendl Odön, Kocsis Lajos, Kristyóry János, Mihálik József, Millig Mátyás, Müller József, Reinhardt Fülöp, Rosmanith Albert, Varga József, Walder Gyula, Weisz Sándor. c) kültagjai: Achim János B.-Csaba, Braun Samu Pécska, Burger Jakab Pécska, Gavrilovits Antal Battonya, Hermann Kálmán Déva, Kelemen István Pankota, Krizsán András Gyula, Mallász Ede Déva, Nagy Antal Makó, Rosenthal Ignác B.-Csaba, Sal József Gyula, Smurák Ignác Pankota, Szél István Makó, Szolár Mátyás B.-Csaba, Tamási András Pankota, Zeitler Adolf Szászváros.

2. Az aradi gazdasági egyeslet a) alelnökei: Gaál Jenő Budapest, Vásárhelyi Béla Arad, Vásárhelyi László Arad, b) választmányi tagjai: Atzél Péter Arad, Barkasus Kálmán Algyest, Becsey Hugó Arad, Bohus László Világos, Boros Béni Arad, Friebisz Miklós Kurtics, Jahn Vilmos Temesvár, Gróf Károlyi Tibor Mácsa, Kinczig János Tövisgyháza, Konopy Kálmán Odvos, Gróf Königsegg Fidélt Taucz, Magyary Ferencz Arad, Mayerhoffer Lajos F.-N.-Íratos, Ifj. Molnár Lajos Gyórok, Nachtnébel Odön Arad, Nagy Géza (dombrádi) Repszeg, Purgly János Arad, Sármezey Manó Kurtics, Solymosy Lajos Apatelek, Sternthal Adolf Gy.-Varsánd, Sternthal Salamon Nagy-Pél, Szalay Antal Arad, Szkálla Károly Faz.-Varsánd, Török Béla Simánd, Ulrich Antal Kis-Jenő, Urbán Iván Török-Becse, Vargha Imre Ménés, Végh Aurél Arad, Vizer Péter Arad, Zikó János Arad.

II. Az országos bizottság elnöke által kinevezett tagok: Bing Vilmos, nagykereskedő, Arad. Bohus István, nagybirtokos, Világos. Báró Bornemisza Tivadar cs. és kir. kamarás, Maros-Illye. Deutsch Gyula, malomigazgató, Arad. Dobiaschy József, kereskedő, Arad. Domány József, bornagykereskedő, Arad. Horváth János Mezőberény. Kölnér Pál, bányaigazgató, Muszár (Hunyad megye). Kristoffy Ferencz, birtokos, Makó. Kristófy József, Csanád vármegye főjegyzője s gazd. egyeslet titkár, Makó. Kriván Dénes, uradalmi tisztartó és gazdasági egyeslet tag, Makó. Lázár László, Hopusnyák. Neumann Adolf, gyáros, Arad. Parecz István, városi tanácsnok, Arad. Polacsek Ferencz, bányaigazgató, Brád. Ramor Lajos, waggongyári igazgató, Arad. Salacz Gyula kir. tanácsos, Arad város polgármestere, Arad. Simay Ede, Csanád vármegyei gazd. egyeslet alelnök, Makó. Skalát József, vasgyári igazgató, Vajda-Hunyad. Szathmáry Gyula, kir. tanácsos, Arad vármegyei alispán, Arad. Székács István, Orosháza. Székér Gyula, Gyulavár. Szentiványi Gábor, Maros-Solymos. Szontagh Gyula, nagykereskedő, Arad. Virág Lajos, városi főmérnök, Arad.

#### Eleven regényalakok.

— A műkedvelők tegnapi főpróbájáról. —

A színház hátulsó bejárata előtt álltam, épen olyan komolyan, mint ha színész lettem volna, akinek nincsen próbája.

Mellettem komoly hölgyek, urak suhantak el, titokzatos arccal, bántó suttogással.

— Vajjon megkezdődött-e már a próba? — mondja az egyik.

— Juj! Ha elkéstünk volna! — mondja a másik.

— En meghalnék szégyenemben! — mondja a harmadik.

En sem nem kérdezősködtem a próba felől sem, nem féltém a kéréstől, sem pedig nem haltam meg szégyenemben.

Egy prima sakkistához méltó nyugalommal léptem fel a máskor hasonló időben — tökéletesen kihalt színpadra, mely most zajos és népes volt, mint egy báli terem.

A táblókat rendezte Rónaszéki Gusztáv, ki jelesül alig tudott szobhoz jutni. Nem mintha a sok instruálástól berekedt volna, de mert az a sok bájos hölgytekintet, mely a két pislán égő gázláng fényét is elvette, teljesen lebűvölte.

Hja! Ezek a tekintetek nem kasirozottak.

A nézőtérén is szép közönség volt, nagyobbára a gardedámokból, kik ép oly élvezettel hallgatták a rendező kiáltásait, mint a műkedvelők:

— Kérem Timár Mihályt! Legyen szives Izabella királyné s felsége erre a trónra ülni. A 2 gémius és chó bájos!

Leszkay, a kedélyes direktor, ki ez alkalommal nem vette fel hagyományos török sikkját, komoly arccal szolt ki az ügyelőnek:

— Becsky! Azokat, akik késnek, csak írja fel gondosan.

Erre aztán Arad város géniusza, csak juszt azért is lement a nézőtérre nagy, aranyos kardjával.

Végül együtt volt a kép. Institóris Kálmán főjegyző, ki az ünnepegy vezetésében ép oly buzgalmat fejt ki, mint a város ügyeinek rendezésében, megelégedetten, mosolygó arccal sétált fel s alá a nézőtérén.

— Nagyon szép! — kiáltotta fel Rónaszékinek.

— A hatás teljes lesz — volt a válasz.

— Csak Fráter Györgyöt nem látom sehhol.

— Fráter György csak az esti vonattal érkezik.

Erre aztán supplentiára szólítottak egy helybeli színházi kritikust, kinek Izabella királynő lábái elé kell térdelni. A helyettesítő mindkét térdével a földre ereszkedett.

— Nem jól van, — mondta Rónaszéky — csak egyik térdét hajtsa meg.

Erre meg ismét rossz állást vett fel az ideiglenes műkedvelő.

Rá is szólt erre egy aranyozni való regényhősnő:

— Jaj! ha ő személyesen Frátert holnap is, ilyen pózzal, s én lehetnék a kritikus, szent Vinczére, lebirálnám!

De hát ez csak olyan édes fenyegetés volt, melyben magam is szívesen részesülnék bármikor!

A tablók után a forradalmi jelenést próbálták a műkedvelők. Lesz csak annyit mondott a hölgyekre:

— Nemcsak akkor, Bécsben, lesz itt forradalom holnap is!

En, ámbár nem szükködöm rebellis hajlamokban, nem akarom ezt hinni. De hogy zsufolt ház lesz, már csak a szép szemek kedvéért is, arról kezeskedik — a város közönsége.

GORGO.

## HIREK.

Január 24. Szerda. Róm. kath. naptár: Timót. — Protestáns naptár: Timót. — Görög-keleti naptár (január 12.): Taazián. — A nap két 7 óra 19 perczkor, nyugszik 4 óra 34 perczkor.

Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület. II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 és délután 2—5 óráig. B o m e t e t d i j t a l a n.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: Poigári iskola, földszint.

Január 24. Jókai-ünnep a városházán, délelőtt 10 órakor.

Január 28. A nyomdászegylet tisztújító közgyűlése, délelőtt 10 órakor (Schreiner-vendéglő).

Január 28. Az aradhegyaljai amerikai szőlőtelep szövetkezeti közgyűlése délelőtt 10 órakor, a kereskedelmi és iparkamara termében.

Január 28. A gazdák és iparosok általános hitel-szövetkezete aradi ügyvivőségének közgyűlése, délelőtt 10 órakor (Iparosház).

Január 31. Az arad-csanádi vasutak rendkívüli közgyűlése, délelőtt 11 órakor.

Február 2. Az aradi közúti vasut-társaság közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Február 4. A Széchenyi-gőzmalom közgyűlése, délelőtt 10 órakor.

Február 6. A millenniumi bizottság ülése délelőtt 10 órakor a megyeházában.

— A hivatalos lapból. A király L e r m a n n József és K a s t o s Péter osztálytanácsosoknak a miniszteri tanácsosi címet és jellegű adományozta.

— Legfelsőbb kihallgatás. Ő Felsége jövő csütörtökön, azaz január hó 25-én Budapesten legfelsőbb kihallgatást fog adni. Előjegyzések a cabinet-i irodában (budai kir. várak) eszközöltnének.

— Spiegelfeld József br., a 34-ik dandár és az aradi vár új parancsnoka, akit a király lovag Kallivoda József tábornok helyére nevezett ki, tegnap délután Temesvárról nejével együtt Aradra érkezett. Az érkező parancsnokot a peronnon Csikós Alajos ezredes az ezred törzstisztjeinek és a tisztikar számos tagjainak élén várta. A várparancsnokság részéről Wawrečka Kálmán őrnagy, térparancsnok jelent meg a peronnon. Mikor a vonat berobogott s az új parancsnok nejével kiállt, a tisztikar fogadta, mire Spiegelfeld br. katonás tisztelgessel köszönte meg a fogadtatást s nejével a „Fehér Kereszt“ szállodába hajtatott, ahol egyelőre lakni fog. Az új várparancsnok négy órakor hejével gyalog ment be a vár megtekintésére.

— Aradváros villamos világítása. Az Arad villamos világításának berendezése tárgyában kiküldött szakbizottságot P a r e o z István gazdasági tanácsos az iskolaszék csütörtöki ülésére való tekintettel p é n t e k e n d é l n t á n 4 ó r á r a h i v t a ö s s z e.

— Szapáry és Temesvár. A temesvári szabadelvű párt vezető férfiai vasárnap bizalmas értekezletre jöttek össze a pártelnök, P l a u s i c h Mátyas kir. közjegyző lakásán. Az ér-

tekezlet, melyen mintegy harminczan vettek részt, egyhangulag elhatározta, hogy a jövő vasárnap nagy pártgyűlést hívnak össze. A temesvári szabadelvű párt ugyanis, mint ennek már több ízben tanujelét adta, lelkesült hiva a W e k e r l e k o r m á n y n a k és melegen ó h a j t j a a z e g y h á z p o l i t i k a i r e f o r m o k m e g v a l ó s í t á s á t. Minthogy Szapáry Gyula gróf, a város országgyűlési képviselője közelebb a szabadelvű pártból kilépett, a temesvári szabadelvű párt szükségét látja annak, hogy a kilépéssel szemben, valamint az egyházpolitikai javaslatok mellett elfoglalt álláspontjáról nyilatkozzék.

— Mózes Mihály, az érdemekben gazdag, veterán borossebesi jegyző tiszteletére az öt ért legmagasabb kitüntetés alkalmából kedélyes estélyt rendeztek — írja levelezőnk — vasárnap a borossebesiek. Vacsora alatt az első pohárköszöntőt az ünnepelt mondotta a királynak, majd P a r a d e y s e r Lajos főszolgabíró köszöntötte fel Mózes Mihályt a község, — R á z e l István uradalmi inspektor a borossebesi lakosság, — és P o p e s o u butyini jegyző a jegyzői kar nevében. A vacsorát reggelig tartó táncz követte. A négyest 30 pár tánczolta.

— Korán lesz husvét. Ez évben a husvét márczius 25-ére esik, ami a jövő század közepéig be sem fog állni. A niceai zsinat határozata szerint ugyanis a husvét nem ünnepelhető márczius 22. előtt. Márczius 22-ére az esetben esik az ünnep, ha 21-én holdtölte van s 21-ike egyszerűs mind szombati nap. — Legutóbb 1818-ban volt ilyen korán a husvét s 1970. előtt nem is esik ilyen korai időre.

— Kinek kell kölcsön? Aradváros árvaszékének négyszázezer forintnyi heverő pénze van, a melyet zálogjogi biztosítás mellett kölcsön akar adni. A kinek tehát pénz kell, szóbelileg jelentkezhet C s i k y Károly és U r b á n y i Béla árvaszéki ülnököknél.

— Pénzügyigazgatóság Csanádban. A mákói „Maros“ írja, hogy biztos értesülése szerint a legközelebbi állami költségvetésben felveendő új pénzügyigazgatóság Csanádmegye székhelyén, M a k ó n fog elhelyeztetni. A szomszédos város eddig a szegedi pénzügyigazgatóság kerületébe tartozik. A magunk részéről megjegyezzük, hogy a kir. pénzügyigazgatóságok szaporítására W e k e r l e miniszterelnök határozott ígéretet tett az állami költségvetés tárgyalásánál.

— A nagyváradi botrány. H o r v á t h Adám orsz. képviselő tudvalevőleg interpelláció tárgyává tette U j l a k y Antal hírlapíró ügyét, kérdezve a belügyminisztert, miért nem intézkedik B e ő t h y Pál biharmegyei t. főjegyző és B a k a c s Béla szolgabíró ellen a fegyelmi eljárás megindítása ügyében. A belügyminiszter legközelebb fog válaszolni a régebben hozzá intézett interpellációra és választát már a szabadelvű pártkörben ismerteti is. Hieronymi, mint egyik váradi lap tudni véli, azt fogja válaszolni, hogy a törvény értelmében n i n c s j o g a i n t é z k e d n i a fegyelmi eljárás megindítása iránt, míg az illető tisztviselő ellen a folyamatban tett büntető eljárás befejezést nem nyer. A szabadelvű pártkör a miniszter válaszát tudomásul vette.

— Szent Vincze éjjele. Az előre borzalmának hirdett szent Vincze éjjele fölöttébb esőnösen fordult be a virradatba. Mindössze néhány szenzációt leső újságíró virrasztott és pusztított el tömegtelen fekete kávé. Hogy pedig a „Magyar Állam“-nak riporttal is szolgáljunk az általa kilátásba helyezett szent Vincze éjjeli zsidó-üldözésről, ezennel tudatjuk vele, hogy Aradonszent Vincze éjjelén (a mi hétjén volt), mindössze csak az történt, hogy — K o d i t e k bácsi jobban üldözte a spricert, mint máskor, lévén neki nevenapja. De hát ez ilyen alkalommal megengedhető. Egyéb baj nem esett a városban, no de az országban sem.

— Egy elkeresztelt gyermek temetése. Szegeden tegnap B é k e f i Sándor biztosító-társasági hivatalnoknak (az ismert író, B é k e f i

Antal öccse) kis fiát minden vallási szertartás nélkül temették el. L ő w szegedi főrabbi, hivatkozva arra, hogy az elhunyt kis fiú nem volt körülmetélve, megtagadott minden szertartást, sőt még azt sem engedte meg, hogy a kis halottat a temetőben helyezték örök nyugalomra, hanem a temető kerítésén kívül voltak neki kénytelenek a sirt megásni. Az eset miatt a szegedi felvilágosult zsidók körében nagy a felháborodás és a rabbi eljárása következtében két zsidó család bejelentette áttérését a református vallásra.

— Gyilkos botlítás. S o b o r s i n b a n — mint levelezőnk írja — a napokban a fűrészgári helyiségben Z s u r k a Vaszilie szóvalításba keveredett B a v e z k y Antal nevű munkástársával. Bavezky visszafelelt neki, mire Zsurka felkapott egy két méter hosszú husángot s azzal Bavezkyt leütötte. Bavezky sérülései következtében két óra múlva meghalt. A gyilkost a csendőrség letartóztatta.

— Az anyja tanította lopni. T o l d i Sándorné aradi asszony lakásáról távollétében eltűnt egy 24 frttal terhelt pénztárca. A lopás tettesét egy ökölyi suszterinas személyében fogta el a rendőrség. A gyerek elmondta a kapitánynak, hogy a lopott pénzt az anyjának adta. Az anya konokul tagadott, de a gyermek szemébe mondta, hogy ő tanította lopni. A vizsgálat folyik.

— Meg akarták fojtani. S z e n o z Anna aradi varróleány azzal a hírrel rohant tegnap a rendőrségre, hogy Angyal utca 12 számú lakására d é l b e n egy férfi és egy nő rontottak be s a férfi nyomban t o r k o l á s z n i k e z d t e. A nyomozat folyik.

— A tenger titka. Néhány nap előtt derült ki annak a megrázó tragédiának a titka, a mely mult év december 12-ikén történt a skót partok közelében a nyílt tengeren. A Clyde — torkolatánál ugyanis a halászkor egy pléhdobozt találtak, a melyben papírra a következő szavak voltak írva: „A Mária-Rickmers sülyed 1892. december 12-ikén“ A nevezett hajó 1892. július 14-én indult el Saigonból W e s e r b e, július 24-én érintette Anjert, de azóta nyomtalanul eltűnt. A Mária Rickmers egyike volt a legnagyobb vitorláshajóknak, melyek valaha épültek. Hordképessége 6000 tonna, a hajó hossza 375 láb, a három első árboc, a vízszintől számítva 200—200 láb magas volt. A hajót a rakományval együtt két millió márkára becsülték. A borszasztó katasztrófa következtében 42 derék tengerész lelte halálát a tenger hullámaiban.

— Oláh lányok Lukácsinál. L u k á c s i u László dr.-nak, ki most a budapesti vöröskereszt egyesület kórházában fekszik, az oláh újév alkalmából egy arany kelyhet, kést és kanalat ajándékoztak az erdélyi oláh leányok. Az oláh leányok az oláh nemzetiségű egyetemi hallgatókat bízták meg az ajándékok átadásával.

— Elfogott jó madár. Az aradi rendőrség tegnap elfogta G o l o m i t y Teréz birked vénasszonyt, a ki az utcán apró gyerekeket fosztott meg a ruháiktól és arany fülöngűöktől. A jó madarat átadták a vizsgálóbíróknak.

— A hiányzó „és“. A közös hadsereg körében használt címzéseknél a „császári királyi“ szavak közt sokáig hiányzott „és“ szócska, mint tudva van, állandó gravámen gyanánt szerepelt a képviselőházi vitákban és számtalan támadásnak volt a kuforrása a kormányok ellen. Ki gondolta volna akkor, hogy ennek az „és“-nek a hiánya a korrupció egyik leggrutabb esetének a felderítéséhez fog vezetni? A mint vasárnapi számunkban részletesen elő volt adva, a karlóczai zsinaton püspöknek megválasztott P e t r o v i c s Gerasim kinevezésére vonatkozó előterjesztést már három héttel ezelőtt fölterjesztette a vallás- és közoktatásügyi miniszterium a kabinet-irodához, mellékelve hozzá a királyi aláírással ellátandó kinevezési okmányt is. Ezen az okmányon a „császári és királyi“ szavak helyett a leirónak tohibájából „császári királyi“ kifejezés volt. A kabinet-iroda főnöke, Pápay észrevette az „és“-nek a

hiányzását, minek folytán a kinevezési okmány helyesbítés céljából királyi aláírás nélkül került vissza a vallás- és közoktatásügyi miniszteriumhoz. Az a késelem, a mi ebből származott, tette türelmetlenné Petrovics Gerasimot s indította arra, hogy személyesen jelenjék meg a miniszterium elnöki osztályánál, a hol aztán kiderült az egész turpisság. Ha a kinevezési okmány tisztázója ki nem felelt az „és“-t, Petrovics Gerasim ma már kinevezett püspök lenne és mélyeséges titok fedné az ötezer forintnak szennyes históriáját.

— **Lopások.** Aradon Iványi István kovácssegéd kárára egy korcsmából 40 frtos télika-bátját, Orbán Sándor kéményseprő segéd kárára pedig szobájából két arany gyűrűt loptak el. A tetteseket nyomozzák,

— **Pályázatok.** A temesvári kir. tábla területén egy joggyakornoki áll. 2 h. a. — A csikszerepai kir. tszéknél bírói áll. 1 h. a. — A gyulafehérvári tszéknél albirói áll. 2 h. a.

## GYASZROVAT.

† **Bukovetz Leonka** elhunytáról vettük igaz részvétte az alábbi gyászjelentést: Ozv. Bukovetz Pálné szül. Fischy Ilona és gyermekei Valika, Ervin, apósa Bukovetz Antal és neje, testvérei Luiza, férje Gáza Béla és gyermekük István, — Ferencz, Béla, Anna, Gizella és Juliska sógorai Bukovetz János plébános, Bukovetz Antal, Bukovetz Sándor, Bukovetz Lajos és Bukovetz Ferencz, ugy számos rokon, ösmerős és jó barátai nevében is, megtört szívvel jelentik a felejtetlen gyermek, testvér és rokon, Leonkának 1894. január hó 22-én, d. u. 6 órakor, életének 6-ik évében történt gyászos elhunytát. A drága kis halott földi maradványai január hó 24-én, d. u. 2 órakor fognak Kiss Ernő-utca 10. számú házból a helybeli közsírkertbe örök nyugalomra tetetni. Az engesztelő gyázmise áldozat pedig f. évi január hó 26-án, d. e. 3 órakor fog a helybeli t. Minorita-atyák szentegyházában az egk Urának bemutatni. Béke lengjen a drága kis halott porai felett! Arad, 1894. január hó 23.

## MULATSÁGOK.

### Farsangi naptár:

Január 27. Az aradi polgári jótékony nőegylet estélye (Fehér Kereszt.)  
Január 27. A világi önkéntes tűzoltó-egylet bálja.  
Január 27. Deák-colonne (Krispin-terem.)  
Január 27. Tűzoltóbál Uj-Aradon.  
Január 28. Kaszinóbál Csermön.  
Február 1. Kaszinó-estély Vingán.  
Február 1. Tűzoltó-bál Gurahonezon.  
Február 1. Az aradi kereskedőifjak egy részének bálja (Fehér Kereszt.)  
Február 3. Az aradi tornaegylet jubileumi estélye és táncvigalma (Fehér Kereszt.)  
Február 3. Képezdész-piknik (Krispin-terem.)  
Február 3. Waggongyári munkások dalkörének bálja (Városliget.)  
Február 4. Iparosifjak bálja (Ipartestület.)  
Február 5. Az aradi helyőrségi tisztikar fényes táncvigalma (Fehér Kereszt.)  
Február 5. „Szilveszter“-társaság bálja (Vadember.)  
Február 10. Román bál (Fehér Kereszt.)  
Február 10. Az aradi kereskedelmi testület bálja.

(=) **Lippán mulatnak.** A lippai állami polgári és kereskedelmi iskola szegény tanulóinak segély-alapja javára f. hó 27-én a „József főherceg“ szálló nagytermében táncmulatsággal egybekötött hangversenyt rendez. Személyjegy 1 frt, családjegy 2 frt.

(=) **Tűzoltóbál Uj-Aradon.** Az egyesült uj-arad-zsigmondházi önkéntes tűzoltó-egylet saját pénztára javára az uj-arad-zsigmondházi ifjuság közreműködésével f. hó 27-én a „Szőlő“ vendéglőben zártkörű táncvigalmat rendez. Családjegy 1 frt 50 kr, személyjegy 60 kr. A zenét Albert Péter zenekara szolgáltatja.

(=) **Az aradi jótékony nőegylet** tombolájához a következő urhölgyek járultak hozzá: Herma Gyuláné urnő: 1 emlék-album, gyönyörű rózsaszín atlasz sacher, 1 pár csinos váza, 1 díszes szivarkészlet, 1 tinta tartó aluminiumból és egy szép óra tartó. Glück Dezsőné urnő: 1 ujságtartó, 2 szép tüpárna, 1 szivartartó, 1 kis táská, 1 hamutartó. Kristófy Jánosné urnő: 1 szép nagy virágváza, 1 tintatartó, 1 bomboniere, 1 hamu tálcza, egy pohár és egy tojástartó. Simon Karola urhölgy: 1 gyönyörű járdiniere, egy pénz tárcza taplóból, és egy szép bonboniere. Rigó Mária urhölgy: 2 üveg finom parfüm, egy szép illatszer-tartó. Ottubay-Tedeschi Emilia: egy pár igen szép porcelán karos gyertyatartó,

és egy szép finom porcelán gyümölcstál. Ozv. Purgly Jánosné: (ujabb adomány) 4 drb. téli hollandi gyermeksapka. Petrovics-Kinrszky Marosa: 1 üveg befőtt, egy porcelán kávéscsésze, 1 csinos porcelán virágváza, 1 levélnehezék bronzból, 1 majolika hamutartó, 1 porcelán nipp-tárgy és egy igen csinos páinkáspohár. Wadowsky Gusztávné urnő: 1 gyönyörű nagy aranyozott japáni ellenző állvány, 1 ugyanilyen ezüstözött kivitelben, 1 japáni porcellán váza, 1 pompadur legyező, 2 szerencse pók, 1 gyöngyház brochs. Winter Adolfné urnő: 2 drb. szép nagy virág váza, 1 kisebb virág edény, 1 díszes kenyér kosár, 1 igen szép dohány szelencze.

## SZÍNHÁZ, IRODALOM, MŰVÉSZET.

### A színház műsora:

Január 24. (Szerda) A „Kölcsey-Egylet“ műkedvelői előadása.  
Január 25. (Csütörtök) A „Kölcsey-Egylet“ műkedvelői előadása.  
Január 26. (Péntek) Bolondok grófja, szinmű.  
Január 27. (Szombat) A gazdag szegények, szinmű.  
Január 28. (Vasárnap) Délután: Bolondok grófja, szinmű; este: A gazdag szegények, szinmű.

### Jóka-ciklus.

#### II.

#### Az aranyember.

Hiába. Az idealizmus mindig vonzerőt fog gyakorolni a közönségre, bármily erős ellenakcióval lépjen is fel a századvégi naturalis irány, mely inkább hajlandó az anyag, mint az „eszményi“ szolgálatába szegődni.

A tegnapi telt ház, lelkes tapsok tanúbizonyságai állításomnak. Természetes, hogy a hangulatot a jó előadás keltette, melynek produkálásában nagy rész jutott Szakácsnak, a czimszerep megjátójának. S bár Timár Mihály gondolkodó volt inkább, mint meleg, dikeziói pedig oktatóbbak, mint hévteljesek, egész alakításán előmlött a tudás és intelligencia, melyet tőle megszokott a közönség.

Mellette kell megemlítenem Fenyvesit, ki új oldaláról mutatta be magát. Eredeti felfogása nagyban emelte Krisztyánja értékét, melyben a bonvivant-ér jobban elővillant, mint az intrikum, mely a hatodik képben jut teljesen érvényre.

Kendy Boriska Noémije jóakaratu törekvés volt, tisztességes sikerrel ott, hol a pajzán, naiv gyermek szól a leányból, közepes ott, hol a melegebb érzelmek interpretálása vált szükségessé.

Most emlékezem meg arról, kit a közönség színreleptekor tapssal fogadott, s kit jóbarátai szép virágcsokorral leptek meg — Keczer Irénről.

Tettem ezt azért, mert Timea (ezt játszotta ő) nem oly nagyszabásu szerep, mint az előbb említettek bármelyike. Hideg, nyugodt s csak egy-két jelenetben emelkedik arra a fokra, melyen hatni lehet. Keczer jó volt Timeának, szép volt leánynak s elegans asszonynak.

Sok tapsot kapott a másik három főszereplővel együtt.

Szilágyi Berta hangján még érzett a hosszas rekedtség maradványa. Az előadó sokszor volt kénytelen szem és arczjátékkal fejezni ki azt, mit skálája el nem birt.

Lehetetlen meg nem emlékeznem Bácsné aranyos Teréza mamájáról, s Tompa Radisájáról. Mindketten nagyban emelték az est sikerét, mely ha nem is teljes, de mindenesetre dicsérendő és — örvendetes volt.

## TÁVIRATOK.

### Kitüntetés.

**Budapest, jan. 23. (Saj. tud. távirata.)**  
A király *Raschka* János kir. tanácsost, budapesti posta- és távirda igazgatót a 3. oszt. vaskoronarenddel, *Brecht* Frigyes posta-tisztet az arany érdemrenddel és *Kristoffy* József csanádmegyei főjegyzőt a magyar nemesség adományozásával tüntette ki.

### Udvari vadászat.

**Budapest, január 23. (Saj. tud. táv.)**  
A király ő felsége reggel Gödöllőre ut-

zott udvari vadászatra, kíséretében voltak Koburg Fülöp és Lobkovitz herczegek, Wolkenstein gr, Fejérváry br., Orczy br., Csáky Albin és Bethlen András grófok. A hajtás szépen sikerült. A király kíséretével ötkor visszatért Pestre.

### A szabadelvű párt győzelme.

**Budapest, január 23. (Saj. tud. táv.)**  
A szabadelvű párt a képviselőház mai ülésén újra fényesen bebizonyította erejét és öszetartását. A névszerinti szavazásnál *Abrányi* kiadatása ügyében, daczára, hogy *Falk*, *Fenyvessy* és *Mikszáth* tartózkodtak a szavazástól, *Károlyi* István gróf indítványa elvettetett s *Abrányi* kiadták. *Károlyi* István gróf indítványának harmadik részére csakis a nemzeti párt szavazott, a szabadelvű és független párt pedig ellene.

### Az esperesi ülések jegyzőkönyve.

**Budapest, január 23. (Saj. tud. táv.)**  
*Auderte* plébános közlése az esperesi ülések jegyzőkönyvét, melyek szerint *Perczel* Dezső reverzális értékű ígéretek tett a papoknak az egyházpolitikai kérdésekben.

### Katholikusok az egyházi zsinat határozata ellen.

**Budapest, január 23. (Saj. tud. táv.)**  
Ma este Budapest főváros képviselő-testületének katolikus tagjai az összes kerületekből *Radocza* János elnöklete alatt gyűlést tartottak, melyen nagy lelkesedéssel egyhangulag elhatározták, hogy legközelebb nagy tiltakozó gyűlést fognak tartani az egyházpolitikai reformjavaslatok mellett tüntetve, nehogy azt higgyék, hogy Magyarország katolikusai tényleg osztják a legutóbbi katolikus naggyűlés nézeteit, végül egy 25 tagu végrehajtó bizottság küldetett ki.

### Kilépés a szabadelvű pártból.

**Budapest, január 23. (Saj. tud. táv.)**  
A „Magyarország“ szerint *Károlyi* István gróf állítólag legközelebb kilép a szabadelvű pártból.

### Képviselő és hírlapíró.

**Budapest, január 23. (Saj. tud. táv.)**  
A Házban és részben a Ház folyosóján ma kellemetlen jelenet folyt le. *Urányi* Imre képviselőtársaival beszélgetett arról a hivatalos titok elfogásáról, aminek aztán kifolyása lett az egész *Abrányi* mentelmi ügy. *Urányi* azt találta mondani:

— Bizony kár ezeket a nyomorult ezisztenciákat azzal bűnre csábítani, hogy megveszik tőlük az ellopott aktákat.

*Hock* János ezt úgy értette, hogy *Urányi* *Abrányi* vádolja az illető aktatolvaj felbuztatásával s *Urányi*nak így vágott vissza:

— *Abrányi* nevében tiltakozom ez ellen. A ki *Abrányi*ról azt állítja: hogy *Abrányi* bujtatta föl lopásra a dijakot, az hazudik!

*Urányi* nem maradt adósa:

— Nem azt mondtam, hogy felbuztotta, csak azt, hogy megfizetik és ezzel felbátorítják őket! *Te hazudol*, ha olyat állítasz, amit én nem mondtam!

Benn a Házban ezzel a kellemetlen incidens véget ért. De folytatódott a Ház folyosóján. Ott *Urányi* beszélt kellegéssel s elmondta nekik az eset lefolyását. *Boros* Samu a „Pesti Napló“ munkatársa közbeszóltott:

— Nem igaz! Nem így történt! En is hallottam!

Urányi hátrafordult e szavakkal:

— Mit beszél bele olyanok beszédébe, akiket nem ismer. Itt van Farkas Balázs; vele beszéltem s ő tudhatja a legjobban, hogy mit szoltam. Különben ha még egy szót szól, *ugy vágom pofon, hogy felfordul!*

— Kérem, én úgy hallottam Hock képviselő urtól, — szoltott Boros és ezzel elment.

A képviselők ezután tömegestől siettek Csávossy Béla háznagyhoz és sürgettek hogy Borostól vonja vissza hirlapírói igazolványt. Az eset érthető feltűnést kelt.

#### A Linder-ügy bonyolódik.

Budapest, január 23. (Saj. tud. táv.) Eltekintve attól, hogy Linder ellen több különféle bűnügy elévült, mert telebbezéssel nem éltek, a *majnai* gazdák csödbe jutott hitelszövetkezete ügyében a pécsi ügyészség épen a napokban fejezte be a vizsgálatot és kéri Linder György kiadását a képviselőháztól, mert Linder annak az intézetnek vezérigazgatója volt és hamis váltókkal, rendetlen pénzkezeléssel az intézetet csödbe juttatta.

Ezeknél nagyobb és a Petrovicséhoz hasonló eset, hogy Német-Boly W. választója meggazdagodván, Pécsset közalap. uradalmi bérletre pályázott, melyekben a kultuszminiszterium dönt. W. Linderhez fordult közvetítésért, aki kijelentette, hogy a miniszteriumban ilyen dolgot nem végeznek ingyen. Linder egymásután 500, majd 1000 és megint 500 frtot kért W-től, ki a jó bérlet reményében hűségesen el is küldte a pénzt, de Linder ha kérdezte az ügy állását, mindig kitérőleg válaszolt. Most W. is följelentéssel fenyegette, mire Linder azzal mentegeti magát, hogy a pénzt már átadta az illető tisztviselőnek.

#### Nagy Imre naplója.

Budapest, január 23. (Saj. tud. táv.) Az árvasszi kiadta Nagy Imre naplóját Hegyesi Máriának, ki azt meghatva fogadta el.

#### Az új zágrábi érsek.

Pécs, január 23. (Saj. tud. táv.) Udvari körökből kiszivárgott hírek szerint zágrábi érsekké közelebről Dulánszky pécsi püspök fog kineveztetni.

#### Elitelt bankigazgatók.

Firenze, jan. 22. (Saj. tud. táv.) A kereskedelmi bank két igazgatóját, kik több évig csalással és váltóhamisítások által az intézet romlását idézték elő, kilencz, illetőleg hat évi fegyházra ítélték.

#### Uj boradójavaslat

Berlin, január 23. (Saj. tud. táv.) Parlamenti körökben hire jár, hogy a kormány új boradójavaslaton dolgozik, mely szigoruan alkalmazkodnék azon határhoz, melyen belül a javaslat elfogadása valószínűnek mutatkozik.

#### Bismarck a rendünnepen.

Berlin, jan. 23. A Tagedblatt szerint politikai körökben általánosán feltűnt, hogy Bismarck Herbert gróf a tegnapi előtti rendünnepen megjelent és a királyi család részéről ott kitüntetett fogadtatásban részesült.

#### Szerb kabinet-válság.

Belgrad, jan. 23. (Saj. tud. távirata.) A válság egyre tart. A haladópart tiltakozik a liberálisokkal koalícióba lépni. — Most liberális kabinet alakításáról beszélnek, Avakumovics elnök külügyésége alatt Ribaracz belügy és Gojevacz igazságügyminiszterre választatnék. Végleges döntés még nem történt. — Szimics még mindig koalícion fáradozik.

Belgrad, jan. 23. (Saj. tud. távirata.) Minthogy haladó és liberális pártok koalíciója meghiusult, a király Simics követet és Nikolajevics államtanácsost bizta meg semleges kabinetalakítással, mely semmiféle pártpolitikai irányban sem kötné le magát. Simics követ venné át az elnökséget és külügyet.

#### Meghiusult merénylet.

Páris, január 23. (Saját tud. táv.) Szombatról vasárnapra virradó éjjel a magasins du printemps főbejáraához vezető lépcsőn pokolgépet helyeztek el, melynek kanóczát a szolgálattelvő tüzoltó megtalálta. Eloltván a készüléket, a laboratóriumba vitték, hol megállapították, hogy robbanó anyaggal volt megtöltve.

## KÖZGAZDASÁG.

### Uj-aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Uj-Arad, január 23.

A mai hetivásár eltekintve a változatlan rossz áráktól meglehetősen élénk volt, a vételkedv kedvező. Különösen tengeriben nagy volt a behozatal. Szilárd irányzat. Eladatott: Buza körülbelül 700 mm. 6 frt 50 krtól 6 frt 70 krig.

Tengeri körülbelül 1000 mm. 3 frt 60 krtól 3 frt 80 krig.

Más gabnaneműekben jelentéktelen hozatal.

— Al-Csillról jelentik az alábbi közgazdasági tudósítást. A mult hét néhány hidegebb napjaira, melyekben a jégvermeket töltöttük meg, enyhe napos telünk lett imét. Ez enyhe időjárás az őszön üdén állott gabona fejlődésére jól befolyással van. Különösen a repce szép. Nagy baj azonban, hogy minden gazdasági munka szünetel az e vidéken erősen fellépett influenza miatt. Az uradalmakban a cselédek mind betegek. A házi állatok egészségi állapotát semmi sem zavarja, takarmány van elég, az uradalmak mindenikében jól állott el a zombolyai föld takarmány, ez nagy kiegészítő. A gabonaneműeknek semmi ára sincs; buza q.-kint 6 frt. 80 kr, 6 frt, tengeri 4 frt. Keresett czikket képeznek a süldök élőkilonként 42—45 kr, páronként (80 kg. sulyban) az itteni uradalom eladott 38 frtjával.

— Uj állomás. A m. kir. államvasutak szolnok-nagyváradai vonalán Püspökladány és Saáp állomások közt fekvő Bárán d megállóhely állomássá alakítatván át, 1894. január 18-án az összes gyors- és teherforgalomnak megnyitott. Miről az aradi kereskedelmi és iparkamara az érdekelteket ez uton értesíti.

— Budapest-köbányai sertés kereskedelmi csarnok. 1894. évi jan. hó 22. Hízott sertésárak: I. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 klg. felüli sulyban) 47.—48. krig. Öreg közép (páronként 300—400 klg. sulyban) 47.—48.— krig. Fialat nehéz (pkint 320 klg. felüli sulyban) 50.—51. krig. Fialat közép (pkint 251—320 klg. sulyban) 49.—50. krig. Fialat könnyű (pkint 250 klg. terjedő sulyban) 48.—49. krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 klg. felüli sulyban) 47.—48. krig. — Közép (pkint 220—280 klg. sulyban) 47.—48. krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő sulyban) 47.—48. krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 klg. felüli sulyban) 47.—48. krig. Közép (páronként 220—260 klg. sulyban) 47.—48. krig. — Könnyű (páronként 220 klg. terjedő sulyban) 45.—46. krig. — Sertésállomány 1894. jan. hó 19. én volt készlet: 112028 darab. 1894. január hó 21-én felhajtott: 7758

darab 1894. január hó 21-én elszállított 2084 drb. 1894. jan. 22-én maradt készletben 117702 drb. — A hízott sertés állományának változatlan.

#### Szeszüzlet.

— Január 23. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyera szesz 52.75, kicsinyben 53.25 hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 85 frt fogyasztási adót.

#### Budapesti gabnatőzsde

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, január 23. d. u. 5 óra.

Gabona	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánsági	7.25—7.70
	tiszavidéki	7.30—7.70
	pestvidéki	7.25—7.70
	fehérmezei	7.25—7.75
	bácskai	7.35—7.75
észak-magyarországi		
Rozs	szilárd	5.80—5.80
Árpa	takarmány	6.10—6.50
	égerni való	6.85—6.70
	sörfőzdei	7.90—9.25
Zab	csend.	6.70—7.20
Tengeri	bánsági	4.40—4.50
	másnemű	
Káposzta-repce	szilárd	
Köles	csend.	4.20—4.80
Szilárd gabona	Buza tavaszra	7.62—7.64
	junius 1894	7.40—7.42
	őszre	
Tengeri	május-junius 1894	4.82—4.84
	szept-október 1893	
Zab	Budapest sz. tavaszra	
	Budapest sz. őszre	6.76—6.78
Káposzta-repce	aug.-szeptember 1893	csend.

#### SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

T. L. (Arad) elolvastuk az ön novelláját. Hát bizony, édes uram, szép az az ambíció, csakhogy néha kevés arra, hogy valaki csupa ambícióból közölhetet írjon. Önnek nagy idealistának kell lennie, hogy azzal a czélzattal küldötte be hozánk novelláját, hogy közzé tegyük. Elolvastuk ez minden, a mit önért tehetünk. Adunk egy jó tanácsot is. Tanuljon meg helyesen írni, mert az ortografiával rettenetes hadilábon áll. Irjon sokat, de ne a saját eszméit rakja papira, hanem másolgasson. Novellát egyáltalán ne is írjon.

#### Jókai-cyclus.

Jókai Mór 50 éves írói jubileumának megünneplése.

Aradvárosi

Évadbérlet  
zsűnet.



színház.

Havibérlet  
szűnet.

Szerdán, 1894. évi január hó 24-én:

## A „Kölcsey-Egylet” Jókai-ünnepélye

bérletszűnetben.

### JÓKAI-ÜNNEPÉLY,

Jókai Mór 50 éves írói működésének jubileumára, műkedvelők közreműködésével.

Ünnepi nyitány. Barna Izsótól, előadja a színházi zenekar.

Alkalmi óda. Költemény Farkas Ferenczről, előadja Tompa Kálmán.

Képek Jókai Mór regényelből: „Török szakad csárda”, „Farkas völgy”, „Március 15-ke Bécsben 1848-ban”.

Végül működő urnák és urak közreműködésével Jókai díszítése, nagy némajáték, Jókai regényalakjaiból.

Kezdeté 7 órakor.

#### IDEGENEK NÉVSORA.

— Január 23. —

Fehér Kereszt szálloda: Jahn Vilmos igazgató, Nadrág. Justh Gyula országgyűlési képviselő, Budapest. Bácsos Béla gazdasági, Szentos. Dr. Sailer Vilmos ügyvéd, B.-Csaba. Beitl Engelbert kohómester, Nadrág, Zakariás János kereskedő, Gyergyó-Ramete. Rager Hermann kereskedő, Bécs.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

### Hirdetmény.

(Uj személy dijszabás életbe lépése a szab. oszt. magy. államvasut társaság s a cs. k. szab. Nándor-császár északi vasut, valamint a m. k. államvasutak közti közvetlen forgalomban)

A szab. oszt. magy. államvasuti társaság s a cs. kir. szab. Nándor császári északi vasut, valamint a m. kir. államvasutak közötti közvetlen forgalomban 1894. évi január 1-jétől kezdve uj személy dijszabás lép életbe, melyne egyes példányai a m. k. államvasutak igazgatóságánál 20 krért kaphatók.

Budapest 1893. december 19.

**Az igazgatóság.**

Magyar királyi államvasutak igazgatósága.  
2337. C. IV. szám.

### Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak igazgatóságától azon értesítést vesszük, hogy a Száván beállott jégzajlás következtében f. évi január hó 5-én a Mitrovicza és Sabátz között eddig fentartott hajójáratát is megszüntette, minél fogva ez időszert a m. kir. államvasutak összes hajózási forgalma szünetel.

Budapest 1894. évi január 6-án.

**Az igazgatóság.**



### Hirdetmény.

Felhívjuk mindazokat, a kik a város közönsége tulajdonát képező téglaverő helyeken a folyó évben téglát veretni, illetőleg e célra maguknak külön területet kívánnak kijelöltetni, hogy ebbeli szándékukat az égetni kívánt téglamennyiségnek megjelölése mellett f. hó 27-ig a gazdasági szék elnökénél jelentsék be.

Arad, 1894. január 15.

**Arad sz. kir. város gazdasági széke.**



## VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Érvényes 1893. évi október hó 1-étől.

#### Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,10	1,55	10,—
Szolnok	11,14	4,02	1,37
Csaba	2,18	5,57	4,37
Kétegyháza	2,49	6,15	5,08
Lökösháza	3,07	—	5,26
Kurtics	3,23	6,39	5,43
Sofronya	3,35	—	5,55
ARAD érkezik	3,50	6,57	6,10

#### Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul	11,25	8,20	9,45
Sofronya	11,41	—	10,02
Kurtics	11,53	8,38	10,16
Lökösháza	12,09	8,49	10,35
Kétegyháza	12,32	9,03	11,—
Csaba	1,23	9,25	11,45
Szolnok	4,20	11,46	3,00
BUDAPEST érkezik	7,25	1,50	6,30

#### Erdély felé.

	d. u.	reggel	d. u.	este
ARAD indul	2,25	6,35	4,30	—
Glogovác	2,43	6,46	4,42	—
Gyórok	3,20	7,08	5,03	—
Paulis	3,40	7,19	5,14	—
Radna-Lippa	4,00	7,37	5,32	—
Konop	—	8,00	5,56	—
Berzova	—	8,15	6,12	—
Tótvár	—	8,38	6,41	—
Soborsin	—	8,56	7,01	—
Piski	—	11,16	9,59	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,29	—
Tövis érkezik	—	1,20	11,56	—

#### Erdély felől.

	éjjel	este
Tövis indul	8,04	1,35
Gyulafehérvár	8,40	2,14
Piski	5,52	3,59
Soborsin	8,16	6,26
Tótvár	8,37	6,42
Berzova	9,03	7,07
Konop	9,24	7,24
Radna-Lippa	9,58	7,56
Paulis	10,12	8,08
Gyórok	10,25	8,20
Glogovác	10,48	8,44
ARAD érkezik	11,00	8,55

#### Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	este
ARAD indul	5,18	4,35
Sofronya	5,31	4,57
Kurtics	5,44	5,17
Lökösháza	6,00	5,41
Kétegyháza	6,18	6,20
Kigyós	6,31	6,43
Csaba	7,04	7,00
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—

#### Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délután	reggel
NAGYVÁRAD indul	4,29	—
Csaba	7,10	7,09
Kigyós	7,24	7,24
Kétegyháza	7,40	7,47
Lökösháza	7,59	8,14
Kurtics	8,17	8,38
Sofronya	8,30	8,53
ARAD érkezik	8,45	8,10

#### Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	este
ARAD indul	6,25	11,30	5,58
Uj-Arad	6,48	11,54	6,09
Németságh	7,05	12,19	6,27
Vinga	7,32	12,47	6,46
Orczifalva	7,48	1,04	6,58
Merczifalva	8,03	1,20	7,09
Szt.-András	8,19	1,38	7,21
TEMESVÁR érkezik	8,42	2,04	7,39

#### Temesvár—Arad.

	reggel	d. u.	este
TEMESVÁR indul	8,00	1,11	8,15
Szt.-András	8,20	1,39	8,45
Merczifalva	8,34	1,57	9,05
Orczifalva	8,45	2,16	9,21
Vinga	9,02	2,41	9,46
Németságh	9,17	2,58	10,07
Uj-Arad	9,34	3,31	10,39
ARAD érkezik	9,44	3,45	10,55

#### Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT-ANNA indul	7,50	6,30
Simánd	8,22	7,01
Kisjenő-Erdőhegy	9,10	7,40
Székudvar	9,29	7,56
Sikló	9,44	8,11
Ottlaka	9,58	8,25
Elek	10,15	8,40
KÉTEGYHÁZA érkezik	10,30	8,55

#### Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. u.
KÉTEGYHÁZA indul	5,20	3,05
Elek	5,32	3,25
Ottlaka	5,41	3,37
Sikló	5,51	3,50
Székudvar	6,02	4,06
Kisjenő-Erdőhegy	6,18	4,39
Simánd	6,42	5,10
UJ-SZT-ANNA érkezik	7,05	5,40

#### Mezőhegyes—Kétegyháza.

	délután	este
MEZŐHEGYES ind.	10,37	8,35
Kamarásmaj.	10,47	8,47
Nesze	10,54	8,57
Kovács háza	11,10	9,15
Bánhegyes	11,31	9,38
M.-Bodzás	11,51	10,00
Bánkut	12,02	10,14
KÉTEGYHÁZA érkezik	12,20	10,35

#### Kétegyháza—Mezőhegyes.

	délután	reggel
KÉTEGYHÁZA ind.	3,00	5,15
Bánkut	3,22	5,36
Megyes-Bodzás	3,40	5,49
Bánhegyes	4,02	6,06
Kovács háza	4,25	6,23
Nesze	4,39	6,34
Kamarás-maj.	4,48	6,42
MEZŐHEGYES érkezik	5,00	6,55

#### Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul	5,00	9,00	4,25
Szt.-Tamás	5,24	9,22	4,54
Pécska	5,43	9,36	5,20
Battonya	6,12	10,01	5,56
Tompa	6,24	10,11	6,09
Mezőhegyes	7,01	10,40	6,55
Csanád-Palota	7,22	11,00	7,22
Nagylak	7,39	11,15	7,44
Apátfalva	8,01	11,35	8,10
Makó	8,26	11,56	8,44
Kis-Zombor	8,42	12,12	9,01
SZEGED érkezik	9,33	1,00	9,57

#### Szeged—Arad.

	d. u.	este	reggel
SZEGED indul	2,42	6,00	3,00
Kis-Zombor	3,32	6,46	4,08
Makó	3,55	7,05	4,50
Apátfalva	4,14	7,24	5,15
Nagylak	4,34	7,45	5,42
Csanád-Palota	4,48	8,00	6,02
Mezőhegyes	5,20	8,28	7,00
Tompa	5,44	8,50	7,27
Battonya	5,58	9,02	7,42
Pécska	6,24	9,26	8,10
Szt.-Tamás	6,40	9,39	8,24
ARAD érkezik	7,05	10,00	8,50

#### Arad—Gurahoncz.

	reggel	d. u.
ARAD indul	6,30	5,15
Ötvenes	6,48	5,34
Zimánd-Ujfalu	6,55	5,41
Uj-Szt-Anna	7,22	6,07
Világos	7,46	6,31
Muszka-Magyarád	7,53	6,38
Pankota	8,04	6,48
Apatelek	8,37	7,21
Borosjenő	8,48	7,32
Bokszeg-Beél	9,12	7,56
Borossebes-Buttyin	9,44	8,26
Almás-Alesill	10,13	8,55
GURAHONCZ érkezik	10,30	9,12

#### Gurahoncz—Arad.

	reggel	d. u.
GURAHONCZ indul	4,15	3,00
Almás-Alesill	4,32	3,17
Borossebes-Buttyin	5,02	3,47
Bokszeg-Beél	5,31	4,16
Borosjenő	5,56	4,41
Apatelek	6,06	4,51
Pankota	6,45	5,29
Muszka-Magyarád	6,51	5,35
Világos	6,58	5,42
Uj-Szt-Anna	7,24	6,08
Zimánd-Ujfalu	7,44	6,30
Ötvenes	7,50	6,35
ARAD érkezik	8,08	6,52

#### Borosjenő—Csermő.

	délután	este
Borosjenő indul	9,00	7,40
Csermő érkezik	10,00	8,40

#### Csermő—Borosjenő.

	reggel	délután
Csermő indul	4,50	3,30
Borosjenő érkezik	5,50	4,30



Minden hasonló készítménnyel szemben, előnyben kell részesíteni ezen labdacokat. Mentések minden ártalmas anyagtól, a legnagyobb eredménnyel használatnak az altesti szervek betegségeinél, könnyen használják és vértisztítók; egy gyógyszer sem kedvezőbb és amellet ártalmatlanabb a

## székrekedések

leküzdésére, mely a legtöbb betegségeknek biztos forrása. Czukrozott alakja miatt még gyermekek is szívesen veszik. Ezen labdacok Pitha tanártól igen megtisztelő bizonyítványt nyertek.

Egy doboz, 15 labdacot tartalmazó 15 kr., Egy henger, mely 8 dobozt, tehát 120 labdacot tartalmaz, ára 1 frt.

### ÓVÁS!

*Neustein-Féle Gyógyszertár*

Minden doboz, amelyen a czég: Gyógyszertár „zum heiligen Leopold“ nem áll és a hátsó oldalán védjegyünket nem hordja, egy hamisítvány, melynek megvételétől a közönség óvatik. Igen figyelni kell, hogy ne egy rossz, semmi eredményt nem bíró, de épséggel ártalmas készítményt kapjanak. Határozottan kell kérni: Neustein-féle Erzsébet-labdacsokat; ezek a borítékon és használati utasításon az itt látható

aláírással vannak ellátva.

Raktár Bécsben: Apotheke „zum heiligen Leopold“ des Neustein Ph., belváros, Ecke der Planken- und Spiegelgasse.

Kapható:

## RING LAJOS

„Angyalhoz“ címzett gyógyszertárában Aradon, Asztalos Sándor-utca 1-ső szám.

980 6-12

### Kivágni!

Sok ezer ember szenved a **galandféreg** valamint másféle giliszta bajokban.

A közönség érdekében és soknak kívánatra közlöm ezen betegségnek ismertető jeleit. Giliszták és gilisztarészeknek eltávolodásán kívül megnevezett betegségeket következőkép lehet megismerni: arcszín változása, homályos tekintet, kék gyűrűk a szemek körül, letapadó nyelv, emésztési zavarok, étvágyhiány, változóvá mohó éhséggel, émelygés, sőt ájulás és szédülés különösen éhgyomorral, egy csomócskának nyakig való feltódulása, nyálka tömörülés, test dagadtsága, gyomorsavak, gyomorégés, gyakori böfögés, kolika, korgás, hullámszerű mozgások, szuró-szívó fájdalmak s a belekben ismétlődő szurások, szivdobogás, vérkeringésben előforduló zavarok, különösen hölgyeknél, többszöri váratlanul beálló fejfájás, buskomorság, életuntság, elkeseredettség. Azért ajánlom ezen könnyű kísérletet megtenni.

Ezen, kik magukat sápkórosoknak, mell-, gyomorbetegnek továbbá tüdővészben levőknek vélték, az én általam ajánlott kísérlet által kiépültek, miután galandféregbajban szenvedőknek más gyógymód nem létezik, mert csak az egészséges vérképzés helyreállítása természetes gyógymódja minden bajnak.

Ezen ártatlan gyógymód 2 óráig tart csak, a foglalkozás meggátálása nélkül.

Tudakozódásokra csakis levélbélyeg melletklésével adok felvilágosítást. Több mint 1000 köszöndő levél bizonyítja említett gyógymódom hasznosságát.

Mohrmann Rich. Emil, Hamburg,

Colonnaden 68. I. 8 6-8



55. áll. 894. sz.

70 3-3

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. miniszterium az 1893. évi december 24-én 95431. szám alatt kelt rendeletével az állami közutak törzskönyvei elkészítésének biztosítása céljából 1894. évi február hó 10-ik napjának délelőtti 10 órájára zárt ajánlati versenytárgyalást hirdet.

Ezen versenytárgyalás az aradvármegyei állami közutakra nézve a fent kitűzött időben az aradvármegyei államépítészeti hivatal helyiségeiben (fő-ut 7. sz.) fog megtartatni, hol az adatok a rendes hivatalos órákban megtekinthetők.

Kelt Aradon, 1894. évi január hó 20-án.

Az aradvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal.



M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Kolozsvár. 121/94. I/c. szám. 74. 1-x.

## Pályázati hirdetmény.

Sósav, horganyhulladék és talpfajelőző szegkek szállítására.

A nagyváradi talpfa telítő telep részére 1894. évi márczius hó 20-tól 1894. évi szeptember hó végéig 1730 q. (100 kgr.) sósavra, 284 ezer drb horganyzott talpfajelőző szegre, és 846 q. (100 kgr.) horganyhulladékra lévén szükség, ezen mennyiségek szállításának biztosítása céljából ezennel nyilvános pályázat hirdetettik.

Szállító köteles, ha kívánatik, — a neki átengedett mennyiség 25%-ával többet is az ajánlati egységgel szállítani, mely kívánalomról azonban szállító az üzletvezetőség által, még június hó vége előtt fog értesítettetni.

A szállítás a m. kir. államvasutak részére érvényben levő 129,381/91. szám alatt kiadott általános anyagszállítási feltételek és a jelen kiírás alkalmával 121/94. sz. a. szerkesztett pályázati feltételek szerint eszközözlendő.

A fentemlített szállítási feltételek a magyar kir. államvasutak összes üzletvezetőségénél naponta megtekinthetők, vagy posta útján a m. kir. államvasutak budapesti nyomtatványtárlótól 25 kr vételár lefizetése mellett megszerezhetők.

Ajánlati munkát és a 121/94. számú pályázati feltételek a magy. kir. államvasutak kolozsvári üzletvezetőségénél díjmentesen kaphatók, vagy onnan posta útján kérhetők.

Mindegyik ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a fennebb említett feltételeket ismeri és azokat egész terjedelmében elfogadja.

Az ajánlati mintán a szállítandó anyagok gyártási helye kitüntetendő.

Az egyéni ár ajánlati mintán látható egység szerint minden anyagnál külön-külön számokkal és betűkkel kiteendő.

Az 50 kros magyar bélyeggel ellátott és bepecsételt ajánlatok következő külsőzettel: „Magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének.

Kolozsvártt.”

„Ajánlat talpfa telítő anyagok szállítására 121/94. számhoz.”

1894. évi február hó 20-án déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség anyag és leltár beszerzés osztályához benyújtandók, vagy posta útján beküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott mennyiség értékének 5 százaléka készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban f. évi február hó 19-én déli 12 óráig a kolozsvári üzletvezetőség gyűjtőpénztárában leteendő.

Az ajánlatot az egyes anyagok egész kiírt mennyiségére, vagy annak tetszés szerinti részletére lehet tenni.

A magy. kir. államvasutak részére határozottan fenntartatik a jog, hogy az ajánlatok közt minden tekintet nélkül az árra és

feltételekre szabadon választhasson, továbbá, hogy az ajánlott mennyiségből tetszés szerinti részmenyiség szállítását is átengedhesse az esetben, ha az ajánlat világosan nem az egész mennyiség szállításának elnyerése s kikötése mellett tétetett, és végre, hogy a cél elérésére bármily más irányú intézkedést is teheszen.

Egyidejűleg fenntartja magának az üzletvezetőség azon jogot is, hogy addig is, míg az ajánlatok fölött döntőleg határozná, egyes ajánlkozónál az ajánlati árak mellett megrendeléseket teheszen.

Az illető ajánlkozók ezen megrendeléseket teljesíteni kötelezetnek anélkül, hogy ebből folyólag valamely szállításnak végleges átengedését követelhetnék.

Kolozsvártt, 1894. január hóban.

### Az üzletvezetőség.



M. kir. államvasutak üzletvezetősége Miskolczon.

84 | III. sz.

62 1-\*

## Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak legénye-mihályi állomásán az 1894-ik évi július hó 1-től megüresedő vendéglői üzletnek, ugyanazon időponttól számított három évi időtartamra leendő bérlete iránt az 1897. évi június hó 30-ik napjaira ezen nely nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak legénye-mihályi állomásán levő vendéglői üzletére 84. számhoz“ felirattal ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nemkülönben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok az 1894. évi május hó 1-ső napja déli 12 óráig a m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége titkári hivatalához — posta útján térti vevény mellett — nyujtandók be.

Bánatpénz fejében pedig 50 azas ötven o. é. frt készpénzben vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztárában Miskolczon az 1894. évi április hó 31. napja déli 12 óráig leteendő.

A vendéglői bérletre vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereskedési osztályában (II. emelet) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak miskolczi üzletvezetősége fenntartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül — tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre — szabadon választhasson,

Miskolcz, 1894. január hó 6-án.

### Az üzletvezetőség.



## Kevés haszon, nagy forgalom!

Van szerencsénk a n. b. vevőinknek és a t. közönségnek tisztelettel tudomására hozni, hogy divat-, kézmű-, rövidáru-, norinbergi fehérnemű és gyermekjáték üzletünket

### a téli időnyre

a legjobb és legolcsóbb árukkal felszereltük, a nagy forgalom által azon kellemes helyzetben vagyunk, hogy azokat

### olcsóbban mint bárhol

eladjuk. Minden igyekezetünk az, hogy t. vevőinket a legolcsóbb árban kiszolgálhassuk, mert a tervünk

### kevés haszon, nagy forgalom!

T. vevőink b. pártfogását továbbra is kérjük Tisztelettel

## Kilényi O. és Társa

a kék golyóhoz,

Aradon, Andrassy-tér 20. szám

(Arenna-épület.)

7 6-8